The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Thursday, September 5 1946

The Chinese Times

Vol 8 No 107

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B.C., CANADA

中華民國三十五年九月五號（星期四）新聞紙第八卷第一百〇七號

孔子紀元二千四百九十七年 夏歷歲次丙戌年八月初十日

大漢公報

本報電報掛號
CABLE ADDRESS:
TAIHONPO

△本報價目表

△每月	△每季	△半年	△全年
雲埠埠派到一元一	三元三毫	六元六毫	十三元式毫
本埠郵寄一元三五	四元零五	八元一毫	十六元式毫
加屬美墨一元三毫	三元六毫	七元零五	十三元八毫
中國各國一元三五	四元零五	八元一毫	十六元式毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。
司理部啟

△重要新聞

●美議員十一人來華

重慶廣播訊。美國衆議院軍事委員會議員十一人。視察太平洋各島以後。分兩批來華。

首批六人。在昨二日下午四時半。經已由朝鮮乘專機抵上海。第二批五人。將于三日抵滬。

首批抵上海之六位議員。下機以後。即由美國駐上海總領事戴維斯招待。晚上由美方吉隆將軍歡宴。在昨二日早晨。檢閱駐上海之美軍。並與駐上海之美軍高級官員有重要之會談。

據說。該十壹位美議員。完全抵達上海以後。即飛南京晉謁蔣主席及馬紹爾特使。有重要之商談。

重慶廣播訊。美衆議員六人。昨三日上午七時。自上海飛抵南京。衆議員施克夫曾對記者發表簡短之談話稱。此次訪南京目的。在遊覽中國首都。與及和馬紹爾特使及司徒雷登大使會晤。使美國人民對於中國時局。有深切之了解。

我外交部代理部甘次長乃光。曾於昨三日下午一時設宴招待之。至下午四時。各議員又乘原機飛往北平。預定在北平居留兩天云。

●擬設圖書館於牯嶺

重慶廣播訊。據中央社消息。蔣夫人現擬設立壹設備完善蒐藏豐富之圖書館一所。地点或在上海或在牯嶺。現尚未確定。惟以設在後者爲多云。

●將在南市建發電廠

重慶廣播訊。江灣電力局將在南市建設新發電廠壹座。以供應上海市郊及附近市鎮工業及民間使用。該發電廠之重要機器及其他設備。將由日本之賸餘物資撥用。預計約於明年夏間。可將此新廠完成。開始供電云。

●南京各報多數停版

重慶廣播訊。南京市各報館。除中央日報及和平日報外。已於昨二日起宣佈暫行版。因各報員工以生活程度高漲。無法維持。要求加薪百分之六十。各報館未有答應之故。其中之南京晚報曾允加薪百分之四十。惟員工仍未滿意。各排字工人乃自動離開工場。停止工作。茲報館同業工會。爲妨止總罷工。於本月一日召開會議。協商應付辦法。乃決定停版以爲對付云。

●蔣主席夫婦賀印度

重慶廣播訊。印度新政府成立後。蔣夫人特於二日致電祝賀。電文謂「蔣主席與本人對於閣下領導下之印度臨時政府之成立。謹以至誠祝其成功。余等對於貴國之發展。時刻關懷。對於閣下不斷努力之成就。尤表欽佩。順候閣下及尊夫人安好云。

●發欵賑濟東北難胞

重慶廣播訊。蔣夫人募集之東北賑款。計有東北法幣一千萬元。於本月一日上午開始發放與東北難胞。預計四日可以發竣云。

●美或改變對華態度

南京四日合衆社電。中央社消息。美第七艦隊之曲克將軍宣稱。美軍在華任務爲協助中國獲取和平安全。及建立中國海軍。美國全無干涉中國內爭事。但根據現在中國事勢之變遷。美國或須改變對華態度云

●周夫人領不得護照

▲赴美變爲泡影

上海五日電。國際社消息。共產黨領袖周恩來夫人。昨日在此間伸訴。謂彼請求發給護照赴美。政府竟置之不理。據云。彼於八月八日開始向外交部請給護照。目的爲赴美國紐約。參加十月十三日召開之國際婦女大會。但至現在仍未得外交部之切實答覆。是年初期。彼曾作同樣之請求。擬赴法國參加巴黎之婦女會議。亦爲外交部不發護照所阻止云。

●行政院最近之任命

重慶廣播訊。行政院昨三日舉行例會。除外交國防報告之外。曾討論妨止綿紗綿布走私來華案。又通過兵役法及兵役法執行法修正草案。任命張道儒繼劉鴻年爲粮食部田賦署長。任命程德明繼周哲文爲熱河省政府委員等案多項。（人名均譯音）

●馬特使將七赴牯嶺

重慶廣播訊。馬紹爾特使昨三日由牯嶺返南京。馬特使此次返京。據聞係爲迎接美國訪華之衆議員。及促成改組國府委員會商談之進行。昨晚司徒雷登大使曾與馬紹爾特使會談。馬特使並定日內作第七次赴牯嶺云。

●中樞紀念勝利續訊

重慶廣播訊。昨三日爲抗戰勝利週年紀念日。中樞於該晨九時。在國民政府大禮堂舉行紀念典禮。儀式簡單而隆重。由張繼委員主席。到有中委及文官官員二百餘人。主席領導行禮後。由白部長崇禧致詞。詳述紀念意義。宣講國家必須統一。政令應該統一。軍令尤應統一。一切妨碍統一的力量。都要排除。這是政府之責任。對於如何排除一切障碍。如何排除一切困難。是有賴於全國人民之共同努力云。

◎承頂生意聲明

啟者雲埠服務蔴糖生果什貨生意舖在卡都化街門牌九十五號原係關牛關長關寬關汗先生等所做今他等意欲旋唐于是愿將該公司生意貨物架生一切賣與北方公司儒價承買訂明九月七號在卡都化街九十五號服務公司舖內交易倘關牛先生等如有欠到中西人等數目未清者請于交易以前送單或親來處妥但交易以後所欠各手續一概與承受人無關故特登報聲明以免後論 承頂人北方公司
一九四六年九月一號

◎李道全鳴謝

啟者弟此次到雲高華觀光荷蒙各昆仲同鄉及卡都蓮公主號海員與親戚中西友好等慇懃招待餉以嘉餚美酒導遊名勝古蹟隆情厚贐銘感不忘弟匆匆回埠未能一一踵門拜別抱歉良多茲已平安抵步謹誌數言聊伸謝悃

加拿大 中加貿易行
C. C. TRADING CO.
都朗度 77 Chestnut St; Toronto, 2. Ont.
常有大帮 正唐山種
（發菜包靚）
綠黃豆
〔宜相格價〕
遠近光顧 大小歡迎

（滿）（地）（可）（銀）（行）
向歡迎華友借欵
本行歡迎華友揭借款項利息低微每壹百元分十二個月還欵月利二毫七仙（即每年抽六厘利息）如購有勝利公債或買有人壽保險者揭借款項利息更低如蒙光顧無任歡迎
本行創立壹百廿五年向爲加拿大各界人士服務
"MY BANK" TO A MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

◎新張廣告

啟者本公司集資在雲高華埠片打街東門牌壹百五十五號開設飯店兼營大小筵席裝飾華麗廚師精良烹調美味招呼妥當際茲新張伊始貴客光顧特別歡迎
新南京公司
竹林飯店同啟

李庭潤

廣告

承接建築木工兼裱花紙與及油色工精價良各界僑商嬸姆留心光顧者請由電話通知當即如命快捷妥當工廠在跑路街門牌四百五十壹號 寓佐治街門牌三百三十三號半樓上
電話 工廠
住家 PA 七六八九

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada
本銀行接滙香港欵項
(三)本銀行東區支行爲利便華人顧客起見。曾設立一特別部分多年由兩名華人銀行員掌管。對於銀行業務。均有豐富之經驗。倘用中國語與之接洽。或用中文通信。亦無不可。本行歡迎華友賜顧

禮孖梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
本銀行現可發行法幣滙單。向駐上海暨天津之大通銀行提欵。並可發行滙單向下列各埠 廣州、重慶、福州、漢口、昆明、南京、北平、汕頭、岱山、暨青島之郵政貯蓄銀行提欵。
滙價照時價計算。每人每月限滙法幣與一百元美幣相等

樂園書館
電話 PA 3766 • 館主趙貞信
Optimistic Library
126A Pender St. E. Vancouver, B.C.
喜、春、先、掃、伶、英、新、斯、正、溫、言、中、南、紅、公、骨：香港太家小報割價又割價割到半價每張五仙
香港果然、新生日報每張一毛 ★台山華僑雜誌第一期四毛
★春風第十四期二毛五 ★禍水婦人壹元 ★結髮情五毛
至新係六月九號在香港出版

龔貞信花舖
自建花舖在四號西街夾寶深街角四號卡去到門口落卡
精製專賣鮮花盆花 花圈 香烟麻糖生菓 涼水干頭麵食 冠瓦磁器古玩 黃兒童玩具 喜慶禮物雜貨
電話 BA. 0410

◎籌辦極樂氏中西藥房有限公司設在省港招股簡章詳列於后

△章程印備函索即奉 △極樂氏中西藥房 △在港創辦計劃列下

嘗聞人有恒言曰士農工商各執一藝無論向何一藝前進須先立一標準更兼善於運籌終必獲良好效果所謂多算勝少算則不勝理之所不易勢之所必然也至若創辦藥房尤較爲注意鄙人有鑒於此爰預定計劃首先在港地設極樂氏中西藥房一邊化粧品一邊中西藥品與乎安排自製丸散內設總理室招待室及醫舍先贈藥贈醫兩星期以爲宣傳之本專一救濟貧人爲宗旨自我測之以藥品之妙醫術之良按症發藥應驗當然捷於雷電準乎此又何難中外馳名也哉況港地在南屬在溫帶地方濕氣很多我同胞僑居是處年間極多人民有瘡仔濕毒及風濕症最合銷流本號之風濕丸風濕水與止癢藥膏爾時貨如輪轉廣進財源而且香港花天酒地紈袴公子走馬王孫無日不足履斯地未免有情誰能遣此倘或有心無力亦莫可如何若服本號鹿巴丸大補丸及精補精藥水定然洋道興奮所欲從心由是一傳十傳百遠近宣傳敢謂到門爭購藥品決有應接不暇之勢正是生意興隆通四海財源茂盛達三江何喜如之又有的富商三妻五妾應酬無力子息難期若服本號精補精藥水及參茸鹿巴丸婦科丸可決其一索得男正是藥配君臣無錯誤用來得法遂心懷此語良不誣也及秦樓楚館容易動人勿論賢愚不肖每陷其中一旦染有毒質痛苦異常徬徨無主若服本號搜毒丸病根立即清除盡離苦海復回身體自由不亦懿歟如以上所云數項藥到病除的係對於製藥研究有素完三昧之功方有此神效之應驗也有這種種實驗宣傳將來發達無窮可操必勝之劵尤須知弟在雲埠懸壺濟世也有廿餘年擅治風〇病着手成春久已膾炙人口假使在港地授徒或股東或股東之令嗣肯學習半年亦能問世他日設支行於省佛江門上海亦能獨當一面況祖國地廣人稠不拘何省何縣均能創辦一間一則爲自己生活計二則濟世救羣自是功德無量古語云不爲良相當爲良醫誠哉斯言也

加拿大總發行極樂氏藥房通訊處
Geck Lock Sie, 826 Main St. Vancouver, B.C. Canada

立効止咳療肺露
督製者李乾亨
功尚化痰 療肺止咳 藥性和平 不寒不燥
久咳新咳 藥到回春 男婦老幼 四時可服
LEE KING HUNG
147 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C. CANADA

時到秋涼一旦不慎感冒風寒而咳嗽隨至或因舊病而復起宜早防備須知久咳成癆請用李乾亨君督製止咳療肺露幷可無患信者立刻見功

李乾亨特製紅色大補丸 每瓶五元 外埠加郵壹毛
正北大高麗參 燕子山地道甜油玉桂 每服四分壹元
正庄北鹿尾把 眞正北冰洋海狗腎 每條壹元二毛五
清糖老山抄參
大小枝花旗參
新到
△遠近光顧▽
△價計公道▽
上海貿易行 每瓶一元二毛五 外埠加郵壹毛
雲埠代理 上海貿易行啓
SHANGHAI TRADING CO.
193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

雲埠代理 國信公司
活生藥行 輔行公司
元發公司 廣萬生
大漢公報 金利源
域埠代理 滙生源
茂利公司 興利公司
宛地辟埠 新南京
都朗度埠 生同盛
滿地可永昌泰 良機
列必珠埠 保安堂

社論

我遊加東加中以後寫的

㊂　顏志炎

夜間生意較爲繁盛，至晨四五時方收市。正午十二時復開門營業。餐館樓上，多爲旅館。營業亦佳。滿都兩城之華人洗衣館，生意都好。多爲自置樓業。「老華僑」將以中國既戰勝日本，俟有船隻交通太平洋岸，將寶實業歸國，以樂餘年。華人洗衣館一種職業，將年少一年。此種僑情，近年在美國，爲司空見慣。以華工而論，加東各埠之僑胞，多在餐館，菜園及洗衣館作工。其在西人醫院，俱樂部作厨工，及其他雜工者居少數。

加東華僑實有知識恐慌之現象。除閱在加東出版之華字報外，有少數華僑閱美國三藩市之中西日報，國民日報，仍以牠寄到太遲，致以失新聞時間性爲嫌。所以有華僑寧不閱華字報，都滿兩城共有二千餘華僑，却無一間營書業之商店，且無一間似模似樣之閱書報社，致令僑界有志青年，在作工餘暇，不便從事於智識上之修養，誠爲可惜者也。

最後話

我乘詩晏亞火車赴夏路弗市，回滿地可，復乘詩丕亞火車赴都朗度，而溫地辟，而沙市加寸，而卡技利，沿下車路（卽詩丕亞西南支路）至片的頓埠，訪見同志，稍爲休息，始回雲埠，一路領略湖山好風景，堪爲慰藉，前人詩云，「故鄉無此好湖山，」其斯之謂與。

予到各埠，與「老華僑」相見，握手言歡時，彼曰「顏先生，久聞大名，三四十年前，我曾讀過汝作之詩，我以爲汝有七八十歲，今見汝似四五十歲人，」我今年五十九歲，乍聞此語，則回憶少年時曾亂作詩，寄刊各華字報，（三藩市中西日報，世界日報，少年中國晨報，紐約民氣報，）此爲少年人在姓名上之發表慾也。

我在行旅中最不滿意之事，乃所住之旅館，因到各埠，黨部同志欲爲我租好旅館，竟不可得，要住不合意之旅館，致不便於寫文章，經過十餘埠，以都朗度之福特大旅館，（有住房七百五十間），片的頓之三海底電綫旅館，（是由汝利愼支部馬兆鈴君代拍電早定的）爲最舒服，差幸我前年在美國古巴，做慣走埠募捐工作，無論在火車巴市或下等旅館，都能睡覺，絕無「換新牀」之嫌，每見到一埠之美景，或湖山自然現象，則仔細記取，至在長途火車中，始作成詩，此爲我半生以來在旅行中之吟癖也。

一九四六年八月卅日　（完）

本報特電

△五人小組會談判未開始。司徒大使稱。目前正等候共党代表參加。

△陳誠談稱。國軍現仍堅守大同城。

●河北國軍展開攻勢

南京五日電，合衆社消息，華北中央大軍，以熱河南部戰事連告勝利，由昨日起在河北省內乘勢展開大進攻，據軍政部長陳誠將軍宣稱，張家口將爲國軍進取之第二個目的地，除非共軍撤離大同，否則國軍不得不攻下張家口，查國軍最近向熱河南部進兵，實際已將河北東部之共軍作包圍狀，河北之新攻勢，同時影响熱河共軍地位，由承德退出之共軍，仍向西邊望察哈爾之多倫狼狽逃竄。

●東北國軍發動進兵

▲沿拉法鉄路進攻哈爾賓

南京五日電，美聯社消息，東北中央軍，由杜聿明將軍率領，沿拉法哈爾賓鉄路前進，軍威甚盛，共軍聞訊，現趕向五常集中，準備抵抗，據新聞報刊載消息，共軍最近曾在哈爾賓召開緊急軍事會議，決定進退計劃，聞共軍在佳木斯築防甚忙，在區內建有壹大飛行場，或爲將來退出哈爾賓時轉用佳木斯爲總根據地，亦未可料。

●甘地致力廢除階級

新德里五日電，印度領袖甘地，昨晚在祈禱席上發表印度新政府政策，決廢除階級之分，普及教育，取消鹽稅，將來全國政權歸回印度人民手上時，印度總督府不難收爲民用，改作公家醫院，醫治窮困病人

●俄提遷聯安會地址

法京巴黎五日聯合社電，據此間美英法俄四强外交部會議消息，蘇俄副外部長溫新斯基氏，昨日向四强外交部提出，要求遷移聯安會地點，遷往意國熱那亞埠，或在法京巴黎會議，同時延遲時間至十一月才召開大會，但溫氏之提議，並未得美英法三强同意，現仍在談判中云

●美國務卿將飛德京

德京柏林五日合衆社電，美國國務卿本尼斯，偕同美國駐巴黎和平會議代表等數人，於是日晨由法京巴黎飛抵此間，將於明日赴司徒加德埠，會見美國駐德要人，因有要事磋商云

●試驗原子彈之報告

美京華盛頓五日合衆社電，美國海軍試驗原子彈總司令百蘭地中將是日向美政府呈報，在南太平洋壁堅尼島二次試驗原子彈經過情形，該報告謂兩次試驗原子彈有試驗船艦共九十二艘，在試驗後，實地調查，只得九艘存在，未有損害，（內有潛水艇四艘及船艦五艘），其餘卽完全沉沒或受重傷云。

●孟買暴亂暫變沉靜

孟買五日合衆社電，孟買亂事，今日暫歸沉靜，但市內不時仍聞有鎗聲，據官方報告，五日內暴動，共死人壹百八十九名，傷者五百廿七名，捕獲暴徒逾二千名，因無監獄安置，當局現在郊外設壹臨時集中營囚禁彼輩，市中之七十家工廠，依然重門深鎖，市北交通完全停頓，商店開門營業者寥寥無幾，英印軍兵，若非値班，奉命幽居營內，免有另生衝突云

●聯安會中又起辯論

美國紐約省塞撤湖五日聯合社電，聯安會安全委員會昨日召請烏克蘭代表曼紐斯基及希臘代表丹德刺勿斯氏到會發表雙方意見，烏代表控訴希國，在巴爾幹實有夜郎自大之態度，以恐嚇手段阻碍和平，希代表卽登時大怒，起立否認，謂烏代表之演詞，實屬荒謬，雙方發生劇烈辯論，無辦法解決，該安全會卒將該問題擱下，待明日繼續談判云

●國軍控制熱河全省

南京五日電，美聯社消息，中央軍進攻熱河，截至現時止，已將熱河省內大部主要城市佔領，其中最有軍事價值者首推承德，朝陽及凌源，赤峯雖未全佔領，但實際已落在國軍手中，熱河全境可算在國軍勢力控制之下，古北口爲長城以內之險要關隘，現被中央軍分兩路夾攻

◎恩平中學籌捐處啓事

啟者本籌捐處定于九月中旬結束滙款所有各埠捐款未繳交者請于九月十日以前繳來以便彙滙至本籌捐處前定國幣壹萬元收坎幣六元現因國幣滙價低跌再定坎幣三元三角折國幣壹萬元前日已照滙率六元交欵者則照三三算折合國幣數目作其加捐如不願加捐者亦聽其便但要限其九月十日以前函報本處逾期不報作爲默認照數伸算加捐仰各埠勸捐員及捐款人知照爲要

中華民國三十五年　九月三日

◎埃彭木器製造建築公司

製造摩登傢俬各種木工
修整屋宇油色髹花紙

IDEAL FURNITURE MFG. CO.
366 East Cordova St.
Phone PAcific 6713
Vancouver, B.C.
三六六號卡都化街東尾門

◎許振大謝啓

敬啟者，弟因身體違和，入西醫院調理，叨蒙親友等踵接到院慰問，隆情高誼，銘感五中，弟今已痊愈出院，但仍在休養期中，未遑一一踵門道謝，歉仄殊深，謹綴數言，藉表謝忱。

◎尋人廣告

胞弟同好，字恒煊，日久不通音信，未知近來落在何埠謀生，若得見此告白，請將下列之通訊答覆，如有親友知其下落者，請將通訊轉致爲荷

通訊處　SING LEE
P.O. Box 51 Ladner, B.C.

訃音

不孝男月興侍奉無狀痛遭家嚴諱卓安字安衍黃公府君慟於中華民國三十五年九月四日午時病終於雲埠中央醫院積閏享壽八十歲不孝月興遠居沙城不克親視含殮聞耗悲慟遵禮成服由熾興家兄料理喪事謹擇於本月九日（星期一）午后一時在丹李維街胆市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土忝屬宗世戚友

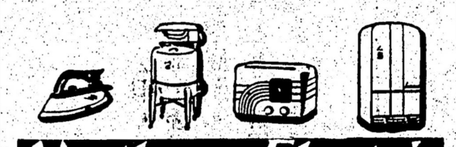
聞

孤子　月興　泣血稽顙
女　玉蓮　泣血歛衽
未亡人　譚氏　拭淚歛衽
期服孫　耀新　拭淚鞠躬
期服媳　朱氏　拭淚歛衽
功服姪孫　林煒　拭淚歛衽
小功服姪孫　旭初　拭淚鞠躬
總服姪女孫　美影　拭淚歛衽

誼哀此訃

新光電器公司
SUN ELECTRIC
Phone MA. 2042
261 E. Pender St. Vancouver, B.C.

本公司經理那頓電器公司一切出品應有盡有燈胆發行更相宜承裝電器工程修理電機隨時應命如蒙光顧取價從廉



Northern Electric

◎埠域致公党部紀念五祖先師寶誕

特別經費鳴謝

東西南北進廠拾元　大館拾元　東方漢亞廠六元　廣東西來廠六元　奠義益廠六元　寶源館　寶源夜攤　新世界館　大世界館　每五元　和合牛檯三元　大有牌檯三元　域多利廠二元　勝利　成利　寶山　洞庭　昌利　以上牌檯每二元　華山　順利　鴻發　廣發　永利　以上字花檯每式元　衆興牛檯二元

新到
大肉生羌
正花旗參
化學牙快
化瓷池
雲埠國信有限公司謹啓

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
89-91 Pender St. East
Vancouver, B. C.
Phone PA. 6023

栢架
51金色每枝十八元，鉛筆每枝九元
銀色每枝十五元，鉛筆每枝六元
最近辦到大帮（和打文）（栢架）各種墨水筆
每枝由三元半起，每副由五元起
（連諾公司）新出奇筆用四年不須添墨永遠包用每枝十四元三毛五
雲埠廣珍金器鐘鏢舖發售
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

美華大藥局
MEE WAH TONG, INC.
Billings, Montana, U. S. A.

美華大補品　僑胞久相信
精製新出世之參茸補藥汁
參茸補藥汁，乃搜集野山人參之精華，與關東鹿茸之咀片，加以科學方法之研究試驗，然後煅煉而製成，發明此功效宏偉之藥汁，爲人羣造福，爲社會救星，洵堪稱補品中之藥王也，且實驗此汁中之成份，含有維他命Abdg鐵燐，鈣等質，參合中西藥性，一爐而冶之，如用此藥汁可以替代任何別種補品，眞是應時新出世之聖藥也，不論男女老幼，宜常服之，以壯强體魄，其主治：先天不足，後天失調，精寒腎冷，頭暈眼花，風濕骨痛，肺肝生病，胃口虛弱，血壓過高，失眠不寐，婦人產前產後，凡屬有病無病，服此汁者，功效立見，精神壯健，同僑諸君，購而試之，方知斯言之不虛也，荷蒙光顧毋任歡迎

參茸藥汁　小檯五元　大檯七元

補血和健腎　服過後來尋

加拿大陸軍醫官
梁魁魂醫務所
Dr. S. W. LEUNG
430 DUNLEVY AVENUE
VANCOUVER, B.C.
PHONE HASTINGS 4961

統理男女內外全科醫務所
贊李威街四三〇號
（卽華人協和教會側邊）
醫住所電話喜市定四九六壹
診症時間
每日上午十時半至十二時半
下午二時至五時半
星期六上午十時至壹時
夜間可隨時照上電話預約

隆益同
Hong Yick Lung Co.
170-174 River St. W.
Moose Jaw, Sask. Can.

廣濟堂
Kwong Chai Tong
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

◎頂籬筍園廣告

啓者現有大籬筍園出頂園中用具各物齊備價甚相宜如意者請來面議

廣濟堂啓

舖在雲高華片打街門牌九十二號
Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E.
電話 PA. 8613 Vancouver, B.C.

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal. U.S.A.

◎補腦養心丹　四兩庄五元　十二樽十元　常服此丸可保痊
◎鴉標補腎丸　腎精不足虛勞損
◎鹿把耳聾丸　四兩庄五元　腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸　每罐二元　鬱憂暴怒核連珠　服此圓消勝割除
◎男子七疝丸　二兩二元五　小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸　二兩二元五
◎皮膚止癢水　每罐一元二五
◎立效扯氣水　每樽二元
◎鴉標萬安油　每打四元
◎立即止痛片　每打二元

陸海軍衣裳店
ARMY & NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, BC.
678 Columbia Street. New Westminster
雲埠西喜市定街廿七號及廿五號
二埠亞比林哥街六七八號

★四季衣裳常備
男女各款衣裳，外褸，短褸，帽，靴，俱是新款時裝，貨眞價實，認眞平賣，請趁機會購買，必能節儉金錢。

本埠新聞

●洪人請速繳交公費

全球洪門團体代表・連月在上海舉行懇親・籌辦組織政黨事宜・經已成功・定名爲「中國洪門民治黨」・九月一日・在滬五祖祠內舉行成立政黨典禮・致公黨駐加拿大總支部奉紐約總部電訊後・即于八月卅日聯同駐雲埠支部・達權社支部・洪門体育會・及大漢公報・拍電上海洪門懇親籌辦處・致賀組黨成功・并電滙賀儀伸國幣三十萬圓・關於國內組黨經費・該總支部準備陸續滙滬應用・各埠黨部黨員對於額捐・統請從速認捐彙寄・以便滙滬爲要云・

●資助上海市洪順會

上海洪人於民國十九年間・創立「上海市洪順互助會」・會務進行順利・嗣於日寇侵犯時遭毀・日本投降・上海收復後・該會即立復興籌備處・從事復員・入會者極爲踴躍・暫在四川北路福德里廣肇公所內辦事・經于八月四日舉行復員成立大會・致公黨總支部接該會通告後・即聯同駐雲埠支部・達權社・洪門體育會・及大漢公報・滙去國幣二十萬員・交該會爲賀儀・各埠黨部亦可滙款贊助云・

●開平齊塘鄉僑捐團防費

雲埠開平齊塘鄉僑・自動籌捐團防經費・增强團務・以安閭里・積極進行・成績大有可觀・計捐款者・蘭槍・昂霑・每二拾元・奕蘭・茂蘭・昂振・華蘭・每拾五元・健蘭・友昂・紀華・昂琪・燊昂・恩蘭・昂盛・宗礎・每拾元・凡未捐各人・祈早日認捐寄來・聞準于九月廿五號以前・結束滙歸云・

●至德昆仲捐購樓款續訊

本埠至德總堂・購置實業・續得各昆仲熱誠輸捐・又有周瑞弼・周家燈・每二十五元・周在彥・吳澤椿・吳在梓・吳英輔・蔡英逢・周成杭・周瑞純・周瑞暎・吳毓麟・吳生有・吳祖壽・吳金意・吳寶雄・吳汝和・吳毓儀・每十元・周聯豪・周瑞厚・周連常・開開銓・周廣銳・周振舜・周連英・吳連瑤・周壽和・吳在濟・周文惠・蔡大・周昌榮・吳業良・吳在港・吳松新・蔡松盛・周錦堅・周貴圖・蔡傑寬・蔡澤鰲・周梓湘・周瑞仰・吳英蓬・周昭律・周錦華・周維森・周維潤・周瑞柱・周瑞槍・吳藻開・吳華生・吳河根・吳金開・吳金全每五元・成績甚佳・前日吳在我之名・其實吳在找捐十元云・

●黃專員在古壁柯京募捐

本埠文彊學校擴充校舍兼籌辦中學遊埠募捐專員黃孔阜・得滿城黃雲山公所主席光錦・協同赴古壁募捐時・得黃文彬・華嵩・秀實・道壬等・協助進行・結果・共募得銀五百四十七元・內有黃華嵩・文彬・每一百元・述憲五十元・黃江夏分堂・秀籍・秀實・成安・立平・蘭蕙・每二十五元・吳俠夫・黃維新・文槐・傳海・道壬・每十元・十元以下者頗多・又黃專員遊抵柯京時・由黃秀簡・昂振・黃榮等・協同募捐・結果・共募得七百餘元・內有黃寬業一百元・禮廷七十五元・錦旋・勳蘭・每五十元・黃江夏分堂・周在彥・黃耐蘭・昂接・秀簡・潤深・立輝・黃榮・蘭蓉・蘭鏗・昂奏・每二十五元・昂振二十元・禮沛・原德・伍勳瑞・黃紀俊・握蘭・武燦・寬捷・秀齊・每十元・十元以下者甚多云・

●市長將往域埠見省首相

市參事哥利氏死後・市會中之空缺・應選舉繼任人・但市長哥諾氏・鑒於本市大選・於今年拾二月舉行・爲候至該時始同選起見・是以擬於是星期內到去域埠・求省首相約翰克氏・暨省檢事長威斯咩氏加以批准云・

●一華人商店又被匪光顧

據住片打街東一四A號門牌華人素龔(譯音)投報警局・昨星期二晚・在第四街西二叁九六號門牌之考路姊商店・係渠開設者・被人破門入內・竊去烟仔呂宋煙價值五百元・聞前六七個星期・曾被人盜竊過・竊匪被捉獲・判監禁六個月云・

●昨又有一西人跳樓自盡

前日將近正午・住赫頓街一六二〇號門牌西人孺斯董氏・由佐治大旅館第十二層樓樓頂・跳樓自盡・其屍身在地溫西亞暨佐治兩旅館間之橫街尋獲・此爲於壹星期內跳樓自盡之第二人云・

●第六本購買證將即發出

現定於下星期二・三・四・壹連三日・在埠中之五十間學校・每日上午九點至下午四點半之時間內・由一千八百名義務員・分發第六本購買證・爲父母者可代其子女領取・亦可代隣居之不能親自到去者領取・但在第五本購買證之最後一頁係綠色卡片・填寫妥當後・連第五本舊證繳回・始能領新證云・

●掃除烟通公司如此可惡

據警局消息・現在本市有一掃除烟通公司・倘有人請去掃除烟通・則委工人帶齊日用具按址前去・及到步・將火爐烟通除落後・則謂不獨要掃除・且要刮削・而另計工錢・倘不如意・則藉口通知消防局以恐嚇・聞未控告該公司於案・但已將公司名報知市政廳・以待領取壹九四七年營業牌照時・始有以對付云

△各埠新聞▽

●慶祝組黨成功大典

域埠訊・本埠致公黨部執事・以月之一號・爲全球洪門聯懇代表大會・組織中國洪門民治黨成立大典良辰・經提前兩天標紅・拍電回上海致賀・依該日於樓頂高升起國旗黨旗・堂中先事加以點綴・懸掛國旗黨旗・洪門三大信條・關公與五祖先烈檯前・排列生花・午後一時・衆職員黨員齊臨・首由鄧雲章君賀禮・如儀行禮・恭祝組黨成功・禮畢・當即由周朝鎬主席・響鈴宣佈開會旨趣・請在座洪人討論新政黨建國進行方針・計當場黨社全班各科職員・相繼多有發揮・（人名從略）・其中大意・均謂目前要去電及呈函駐滬代表・聯同友黨・要求國共兩軍早息內戰・貫澈我洪門忠誠救國之本旨・表彰我洪人秉承先烈革命遺訓・倒清朝・造民國・不伐其功・不干其祿・還政於民・甚望蔣介石主席・對於領導全民戰勝日本・亦不矜其功・官依其行・還政於民・同出一轍・前後輝映・兩相媲美・踐言組織聯合政府・施行憲政・完成民主共和國家爲詞・每次說畢・掌聲如雷・至午後五時・設筵二十餘席於晉美・民宴兩酒樓公宴・民宴由周朝鎬主席・晉美由鄧雲章顧問宣佈歡宴意旨・是日多假美酒嘉肴・衆昆仲喜溢眉宇・觥籌交錯・大飲特醉・飲至吉時撤席・皆露酡顏而歸・誠空前未有之盛會也・

●都城致公黨會議訊

都朗度訊・本埠洪門致公黨於昨八月廿五號下午七時・召開全體會議

△代柬

謹訂九月廿二號爲本分部舉行成立第五週年紀念典禮寅具薄酌敦請

中國洪門致公黨三級部全加達權社總支部民憲政黨總支部　暨洪門大小機關昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝翹企

中國洪門致公黨柯京分部同人敬約

代柬

聖約瑟新院定於九月廿四日(星期二)下午二時半舉行落成開幕典禮暨創辦本院女傳教會修女來云廿五週年銀禧紀念慶典統請本埠及各埠各界華僑慈善男女光臨助慶無任歡迎「恕不另柬」

雲埠聖約瑟新院院長暨同人謹啓

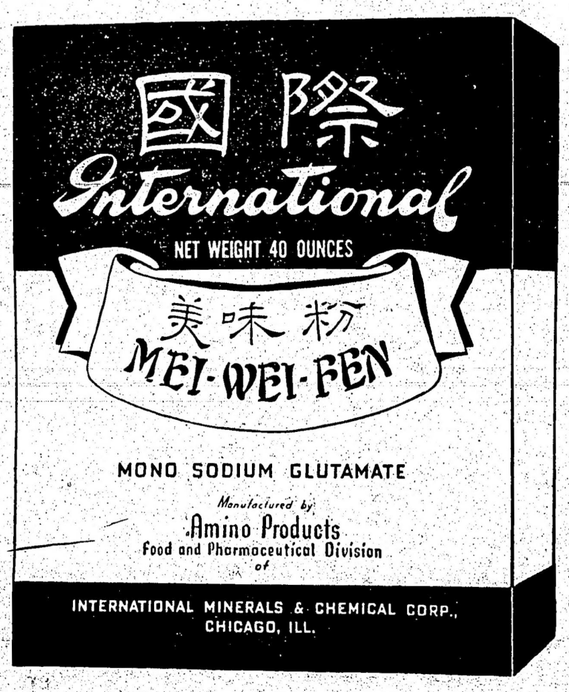
英文地址頃市委街夾十三街角之下在華區搭十號六號十一號等電卡

（宜用華廚一名合意者可到聖約瑟舊醫院問華務幹事馮女士便知）

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

重慶餐館・日夜開市・
嘉僑美菜・式式俱備・
仰求各界・男女僑胞・
留意光顧・請移玉步・

★國際美味粉
★純淨味精
★幼嫩清甜
★雪白不變
★如假包換



（此新裝四十盎士盒現有應市）

「國際美味粉」之特色

(一)國際礦物化學公司・用最新科學方法・在自營工場大規模製造「國際美味粉」・消售世界各國・因爲用科學方法・管理原料與製造過程・故裝售之物・品質一律・無前後高低不同之弊。
(二)「國際美味粉」・爲植物麩質味精・品質純潔・不雜別物・
(三)此味粉是品質最高超最可能得到之一化鈉精味本・
(四)用「美味粉」・最經濟・最方便・因其爲最純粹・最有力量之味精。
(五)「國際美味粉」・特爲飯館之用・備有十磅裝・現兼備有四十盎士裝・即此告白之上圖是也。
(六)「味粉」可增加食品之美味・與提高菜蔬之芬芳・使諸君顧客滿意・永誌不忘・
(七)欲購「美味粉」者請函知或電告味眞商業公司，

梁錦源經理
中華國際貿易有限公司
CHINA INTERNATIONAL TRADING CO., LIMITED
29 ST. JAMES STREET, EAST; MONTREAL, QUE.

International MINERALS & CHEMICAL CORPORATION • GENERAL OFFICES: 20 NORTH WACKER DRIVE, CHICAGO 6

●介紹良醫

語云・福壽康寧・固人之所同欲・感冒疾病・亦人之所不能無・是以治國者務求良相・治病者必覓良醫・庶可以解除一切之痛苦也・今者陳繼堯醫學博士於民國十一年畢業於美國西北醫科大學・在芝城醫院實習三年・然後返國服務・受聘於滬江中央大學任醫科教授兼南洋煙草公司・海關稅務學校・中國航空公司等醫官・駐滬十有餘載・於亞洲大陸人種之講求・與熱帶土地所有諸症・專志研究・大有心得・事變時曾任第十七傷兵醫院醫師盡力救治愛國戰士無算・後奉調派駐山東青島市海關醫官・兼英美煙草公司醫務主任・服務八有餘年・迨至青島淪敵・被囚禁山東濰縣集中營・雖在顚沛之中・負擔醫治二千餘名聯邦僑民之責・去歲聯軍勝利・幸脫危境・恢復自由・旋返加美考察新醫術完畢・暫居本埠休養・探訪親朋・一俟時局稍定・然後携眷返國服務・以博士擅岐黃妙術・當此醫師缺乏時期，勗以病僑着想・慨然允諾・許以休養之寶貴光陰・樂爲吾僑之衛生指導・可謂萬家生佛・如此大好機緣・同人等敢爲之介紹於僑界・而知所問津焉

曹仲雅 雷錦添 林舉振 陳宜顯 陳景山 朱去非
劉雲伯 楊錫枝 關祝華 李日如 周家超

臨時診所　雲埠奇化街五四二號　電話喜士定三五四七L　診症時間　上午十一點至一點　下午三點至五點（禮拜日停診）

△昌興華記有限公司廣告

啓者鄙人急欲回國願將昌興華記公司生意並將屋宇樓宇一概盡行變賣倘有欲營斯業者祈即到來本公司與黃義華君商量幸勿失此良機爲盼

賊線辦事處 MA. 0785　住家 HA. 5764
Chong Hing Wah Kee Co. Ltd.
78A Pender St. E. Vancouver, B.C.

中華民國卅五年八月七日

總理黃義華啟

·屆時各昆仲依時蒞會者·踴躍異常·首由主席羅景耀請全體起立·恭讀洪門三大信條後·隨宣佈開會理由·而月內接來各公函·由張汝漢宣讀·對於捐助兩代表回國組黨費及捐入公義學事·次第通過·又且市納街七十七號致公黨之樓業·擬從新改建·對籌款壹項·議決由洪門體育會辦事人員負責進行·時至九點·主席遂宣佈散會·

◉洪門體育會建會塲

都朗度訊·本埠洪門致公黨支部·昨八月廿五星期日下午七時召集黨員全體大會·通過議決方案數條·其中最要者爲體育會塲建築·經略紀前報·昨晚體育會假座致公黨禮堂·召集會員大會·商榷進行·主席周瑞能·紀錄張沾文·議決要案多件·並組織建築籌備處各部職員·分科辦理·以促進行·結果選任爲正處長張懿培·劉子賢·正監督周瑞能·伍芳·中文書記張沾文·趙汝霖·外交黃灼球·張樞炳·財政周家烺·何安·核數鍾啟然·黃恭義·勸捐員羅振覺·麥受業·事務員黃益·李耀·黃顯定·并定期刻日就職任事出發勸捐·料將來成績必大有可觀云·

◉贊成華人土生有選舉權

点問頓四日電·加拿大海陸空軍同兵會·於昨日在此間舉行第十八屆年會·華裔退伍軍人會出席代表何榮深·得大會爲後盾·贊成華人土生有選舉權·何氏謂卑詩省之法律·不准華人有選舉權·但加拿大之法律聲明·加拿大人均有選舉權·欲有選舉權·其名則須列入省選舉人之名冊也·卑詩省仍保留陳舊之法律·係不公平·而且有害於加拿大者云·

◉加東於勞動節死人廿餘

都朗度三日訊·昨勞動節之星期底·在加東死於非命之人數·計共廿七人·死于汽車肇禍十五人·游泳溺斃五人·飛機肇禍兩人·死于其他意外者五人·安且路省佔十九人云·

◉域埠肉店星期三停市訊

域埠四日電·此間肉商百分之七拾八·聯同致書市參事會·要求設立市例·强迫肉店於星期三日停市·是以市參事會於昨星期二日·討論多時·始以六票對五票通過云·

◉又主張自來水治以綠氣

域埠四日電·據此間衛生委員會主席很打氏醫生接到大雲高華市自來水局委員冀李夫倫氏來函·於昨星期二日呈遞市會·謂域埠貯水池之形勢·爲保護公共衛生計·要將自來水治以綠氣云·

◉全加男子人數多過女子

柯京電·加拿大軍人在歐洲服務時·有四萬餘人與歐洲女子結婚·加拿大婦女曾大爲憂慮·以爲青年男子多娶歐洲女子爲妻·吾等難免變爲老女·而無法尋得鍾情丈夫·加政府統計局·是日發出報告·以安各婦女之心·略謂據最近調查·全加男子多過女子·而在二十至二十四歲未結婚男子·比較同年女子則有五對四之數·在二十五歲至四十四歲間之未結婚男子·比同年女子有三對二之數·如是而觀·加拿大婦女·可無無夫之慮云

◉因路不好禁子女往讀書

卑詩省規斯頓埠四日電·在規斯頓學校區之六個小埠之學父學母·禁止其子女約共二百人返學·係因卑詩省政府不修理道路爲學生乘坐汽車所必經過者·有糾察員九人在懇仁地方·又有九名在伍烈斯特地方·省政府工務部·謂曾遣人前去修路·但居民未滿意云·

◎菓園有鮮菓出賣

本人之菓園在果步地埠·約有二百箱生菓未摘·有意買者·須買者自摘·請來商量·

1275 Barclay St. PA. 0827

◎加菲店出賣

此加非店位於生意興旺區有製雪糕机及各用具齊備雪糕麵食均有大量分配因東主有病迫要發賣

Mr. A. Zelt
2397 Burrard St.
BAY. 1830

◎收買舊衣裳笈袋

本號收買舊衣靴笈袋及衣箱等笈袋衣箱能給十元之高價

601½ Main St.

◎大良堡雲埠鄉僑結束捐欵數啓事

敢者大良堡雲埠鄉僑前滙兌國幣銀壹百零八萬元我本堡五十墟同發隆馬光碧李向儀執事先生妥收附來各人捐款憑據票送交捐銀人收看是實也

接上連捐經費銀比對仍存銀壹拾八元三毛

再續捐銀人芳名列左

馬祝平捐銀七元　馬光發捐銀六元
馬上安捐拾三元　李現業捐銀三元
黃時雅捐銀五元　馬觀理捐銀六元
馬光月捐銀七元　馬光穰捐銀六元
連接上數一律實存銀七十壹元三毛
支滙兌港銀弍百四拾元伸加拿大銀六拾壹元五毛一
支郵費担信寄信銀壹元五毫
支大漢公報告白費銀七元五毛

◎承頂永安園聲明

啟者·永安園原係黃華黃煇二人合耕·今該兩人志在回國·願將永安園一概架生車粮馬匹蔬菜種子·頂與合成堂備價承受·訂期九月五號上午十一点鐘在許金羣事務所交易清楚·如中西人士與永安園有數目轇轕未清者·請依期到去理妥·一俟交易之後·概與承頂人無涉·先此聲明·以免後論　合成堂謹啟

◎餐館出賣

本餐館位在沙省南部姑姐埠傢私良好用具齊備生意向來暢旺今欲出賣有意者函商面議均可

REX HOTEL
CODERRE, SASK.

◎哀謝

先兄諱齊女字標澤鄭公府君痛于民國卅五年八月廿九日病終于中央公醫院享壽六十有一歲其妻子遠居祖國不克匍匐奔喪經同月卅一日出殯歸土安葬荷蒙　各宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

治喪　漢澤　滇澤　謹謝

厚惠列后　恕不稱呼

南平別墅五元　大寧牛檯二拾元
李仍偉拾元　李家順五元　林百厚五元　鄭正利五元　鄭新鉅二元
尚聰　尚慰　葉澤　厚理　厚爵
慶接　共拾元　以上賻儀
南平別墅素車花圈　大寧牛檯全人
素車花圈　李仍偉　鄭振瓊　正樸
正養　遠瓊　以上每花圈　茂秀
正亮　正衞　全花圈　南澤　樹芬
正壽　全花圈　唐奕朗　馮桂輔
鄭厚採　厚儲　厚殷全花圈　尚聰
尚慰　葉澤　厚理　厚爵　慶接
全花圈

◎哀謝

先兄諱茂開字奕敉唐公府君痛于中華民國三十五年八月廿一日以病終于公醫院積閏享壽六十有二歲不孝新煜遠居祖國未克親視含殮聞耗悲慟謹遵禮成服經于同月廿七日在暗市黨殯儀館扶柩歸土安葬叨蒙堂兄世循爲之料理喪事得以成殮復蒙親朋戚友世誼等惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子　新煜泣血稽顙
未亡人　唐徐氏泣淚斂袵
謹將各親友惠賜賻儀花圈列后
恕不稱呼

唐世循卅元　華昌　聯昌　仝拾元
花圈　徐裕盛　徐世芹　徐葉盛
徐世郁　徐世堯　徐發起　仝十元
花圈　興盛園　五元素車　伍長
五元　約士餐館五元　鄭厚心三元
謝兆祥三元　方始二元五　鄭厚田
二元　林焯二元　唐君洽　唐奕寧
世任　昌達　桂森　明佐　生花每
二元　廣同益　合勝　仝花圈
西方餐館花圈車　花臣餐館花圈車
桐蔭房　花圈車　唐正梧　花圈
唐世達　花圈車　唐良根　花圈車
梁敏津　何燕猷　唐奕錢　仝花圈
車　唐奕朗　唐奕樂　仝花圈車
唐奕鐵　世堅　仝花圈車　唐世靄
世芳　仝花圈車　自由餐館花圈
加拿大餐館　花圈　茄士地餐館
鄭慶波　常　盛　仝花圈　韋清
義珠　仝花圈　鄭進福　陳三姑
黃世穗　仝花圈　中央車房　花圈
唐世鉅　唐世焯　唐世琮　唐方羣
仝花圈

◎哀謝

先考諱永文字本就朱公府君痛于民國卅五年八月十一號病終于雲埠公醫院積閏享壽六十有一歲不孝松耀遠居祖國未克親視含殮聞耗悲慟謹遵禮成服蒙銘章兄去非叔玉孚侄等辦理殯儀經同月十六扶柩歸土叨蒙　宗親戚友沛國房賜贈賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

孤子松耀　泣血稽顙

厚惠列下　恕不尊稱

馬心瀾　馬錦潮賻儀弍拾五元花圈
素車　朱惠章賻儀廿元　月裘拾元
勳章　昌現　裘灼　每五元　箕璠
如盛　開甜　每二元　由檜壹元
沛國房素車　銘章　惠章　花圈車
光耀　開昂　花圈　去非　昌念
廣德　花圈車　廣鐸　桐修
孔修　廣益　廣潤　玉孚
祺修　廣慶　花圈　花圈車　廣洽
由義　本相　合裘
立尚　昌謀　花圈
泉修　昌盞　本遇　焜裘
恭修　箕琚　文現
花圈賻儀五元

◎卑詩押舖廣告

頭月息納五厘
以後每月二厘

爲加拿大當舖之最低價者

借五元每月　納利　一毛
借十元每月　納利　二毛
借廿元每月　納利　四毛

借款由壹元至五千元在五分鐘內可以辦妥全守秘密不用保証人本店接納各種物品抵押如鑽石寶石銀器古茶具皮草地毡圖畫收音机音樂器科學用具千里鏡顯微鏡各種獵具高夫球具吊牀長槍釣魚器打字机影相机木匠用具化學具電學具電帶及各種珍貴物品　抵押物保存期限一年

本店買賣鑽石

B.C. COLLATERAL
LOAN BROKERS
77 E. Hastings St. PA. 3557

△二期祖國貨品登市

付竹　舊陳皮　干羌片　當歸片
金菜　白菜干　淮山角　當歸頭
津絲　冬瓜干　枇杷葉　淮山片
毛支　苦瓜干　齊九脊　川木瓜
花菇　涼粉草　肉縱蓉　首烏片
草菇　玉蘭笋　棉茵陳　大杞王
香莘　馬蹄粉　淨蓮橋　川虫草
云耳　淨燕窩　炮天雄　沙參片
吊片　白燕窩　大蛤蚧　玉竹片
川尤　厚花菇　大祈蛇　茯神片
冲菜　北冬菇　花橘紅　白菊花
梅菜　百合干　金銀花　川芎片
杧支　羅漢菓　防党片　白芷片
毛油　北杏仁　頂茂片　生苡米
發菜　開湘連　上北芪　桔梗片
芝蔴　開白連　行芪片　白朮片
付子　生地片　切巴戟　頂厚茯
川貝　熟地片　牛七片　杜仲片
柴胡片　健腎丸　理中丸　精補精
十全蛤蚧大補茶　養陰丸

MORLEY CO. LTD.
552 Fisgard St.
Victoria, B.C.

域埠茂利有限公司謹啓

極樂氏藥房

補身藥王

大補丸

在志驰名大減價

剪此廣告付來購藥壹送壹買

每盒五元二毛

來函照錄

極樂氏先生大鑒逕啟者弟前日在貴藥房購大補丸服後確見功効今再付上柯打紙一張伸銀拾五元四毛購大補丸五元購太陽丸之需倘收妥懇即寄來可也此請近安

二月十九號劉倫字付

Young 805 Queen st. w. Toronto, Ont.

極樂氏鑒呈敢者神農嘗百草與療疾華陀鍊丸而治病惜賢志苦　先生志行濟世普渡衆生良可慨也弟嘗服先生之補丸確有特効今特付上赤銀貳十八元求取付來並候商安

卅月四日紐約弟生利謹上

Sung Lee 160 E 53 rd st. New York u. s. a.

○大補丸補身之功效

治脚冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消食
治常多夜尿　補血行氣　治身虛腰痛
大便閉結　治尿後反滴　葯到成功

常有正鹿尾羶　抄參　鹿茸

心痛粉每樽壹元　愈癖藥膏壹元

皮膚止癢藥膏　主治皮膚百病　每盒一元一毛

風濕骨痛搜毒丸　每樽二圓

◎極樂氏搜毒丸　每樽二元

治風濕骨痛・肺療內傷・遠年爛脚・皮膚濕毒・週身痕癢・紅雲血癖・大小便結・皮膚奇癢・及一切毒症・欲知身體有無毒者服此丸便知若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉也

【寄費壹毛　買者自理】

▲極樂氏通利丸▼

GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

新發明生髮膏加政府美政府立案確能生髮如頭光髮禿者壹月內新發復發三元五

新發明不脫髮生髮藥水男女合每樽三元

去頭膜潤皮膚滑斑髮藥膏每樽壹元二毛

洗頭髮藥水洗髮妍滑皮膚較淨每樽六毫

白髮轉黑藥水染墨髮　每樽二元

染金髮色葯水　每樽二元

新發光明眼藥水去浮膜去紅腫　每樽七毫

新製熊胆眼藥膏去熱毒消腫　每樽七毫

新發明確能去酒米藥膏　每盒三元

奇效專治肺痨藥散　每樽三元五毫

功效療肝膽肺藥水　每樽二元五毛

立止傷風止咳功效藥水　每樽壹元二毫

立止頭痛牙痛藥粉　每樽七毛

萬金膏化痰止咳口乾鼻零傷風頭痛四時感冒時症各種皮毒內服外搽　每盒五毛

普濟水時行瘟疫四時感冒霍亂吐瀉急症痧症週身困倦肚痛中風中痰　每樽壹元

立止胸悶肚痛化滯化氣葯粉每樽七毫五

神效紅白痢症冒凍冷臂肛緊葯水每壹元

立愈頭痛骨痛身痛藥散　每盒壹元二毛

新發明專治沙淋消除腎內石二元五

余毓華氏新發明
經驗神效藥
完全加政府立案
招商代理　利權優給

新發明　痔瘡　膏兼能治惡毒大瘡除擅治惡痔之外兼能療無名腫毒各背癰頭癤陰疽乳瘡疳疔芒菓橫弦血癖小兒瘡癤

最新發明　痾甜〔尿〕　藥水數天內全愈用葯水二樽甜尿完全消滅矣每樽三元五

神效專治心病失明安神安睡藥水　每樽二元五

爛脚注意　勿論斬久何等松皮爛脚全愈藥膏每盒二元

◎正北高麗參
◎正琿春鹿尾巴

千金膏男女老少四時感冒傷風傷寒痧症骨痛風濕皮膚肉痛頭痛鼻塞　每盒壹圓
立愈新久風濕骨痛內服外搽　每料四圓
神效婦女調經丸　每盒壹圓二毛
萬應皮膚膏腫毒劈手傷足傷風凍熱壹圓
滋補整軍經武葯粉補身健腎生血轉弱爲强固精壯顏男女合用五圓至廿圓壹料
神速補血生血丸　每百四圓五毛
遺精聖葯勿論何等遺精及身癢每打壹圓
遠年傷口痛疳無名痛疳埋口生肌水二圓
萬應止癢藥膏各種皮膚癢搽止每盒貳圓
立愈火湯汽油傷即時止痛藥膏每盒貳圓
立解皮膚毒及耳內癢病藥水　每樽七毛
解退無名腫毒瘡癬刀傷劈疣藥水　五毛
立愈冷風晒劈手足皮肉埋口油每樽壹圓
奇效酒風脚黑紅色酒風脚藥膏每盒弍圓
立止癢痛風濕皮膚爛肉爛脚趾藥膏二圓
立愈止癢風濕皮膚潰爛全身紅粒癢爛等症數天內全愈葯粉每盒二圓　問症取藥
退鷄眼藥膏每盒壹圓　退鷄眼葯水六毫
靚西歸頭　靚大歸片　靚熟附子　干羌
靚蛤蚧　靚生地　靚齊手烏　靚川芎片
厚杜仲　大黃精　大熟地　元肉　巴戟
靚厚伏神　靚燕窩　靚紅藍　靚大北芪
靚防黨片　靚新杞子　靚淮山片　甘草

CHAS LEE
207 Georgia St. Vancouver, B.C.

火酒乃工業之需要

◎天生堂膏丹丸散

佳耦香素　尋婚結鶼　夫妻間題　一粒一元
訂婚情素　訓郎守約　諧老問題　一粒一元
烈猛抗戰丸　強器犀利　久戰問題　一粒一元
撚花戀情素　撩人春色　戀愛問題　一粒一元
撚花戀戰露　長期抗戰露　迷人嗜色　娛樂問題　單料二元　雙料三元
春耕大犂丸　犂長偉大　種子問題　百粒十元　五粒六元
藥蝦大根丸　勢雄力大　房術問題　單料十元　加料廿元
花卯一掃光　私娼功名　草不留情　一料四元　兩料七元
通尿殺菌丸　通尿殺菌　絕濁不流　一打三元　兩打五元
驗實消痔丸　消除惡痔　永不復發　一盒一元　一打十元
頑癬掃光水　無論何癬　一掃而光　一樽二元　一打十元
奇異靈丹　萬病皆治　藥到病除　一料四元　兩料七元

房中佳品尚有許多如欲明白函索目錄便知本堂包支來回郵費

HEN SANG TONG
313 Main St.
Vancouver, B.C. Can.

▲大宗祖國貨品辦到
▲發行零沽特別相宜

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

加拿大　云高華

蠔豉　蟮膠
燕窩　圓肉
墨魚　冬菇
吊片　草菇
串尤　香辛
雲耳　藥片
陳皮　藥水
芝蔴　藥丸
紅棗　藥油
金菜　藥散

其餘貨品如蒙賜顧　未能盡錄極表歡迎

◉紅日已西沉

本總理與各同事們所以能自告慰者因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需要的戰用品其數量較加拿大任何一間工廠所產出爲多

UDL

UNITED DISTILLERS LIMITED

△世界新聞

●加國內閣更換要人

加京奧太瓦五日加拿大社電。據此間消息。加國內閣更換要人。加首相麥懇斯頓。昨日向加政府宣佈。辭去其兼任加國務卿外務大臣之職。委任司法大臣聖羅凌氏以繼其任。加國副外務大臣那曼氏。委爲駐英國加拿大最高執行委員。現任加國駐美大使彼亞臣氏。將被召回國爲繼任那曼氏副外務大臣之職。外務部委員孟浪氏。即升爲駐美大使。繼彼亞臣氏之任云。

●法大郵船被襲擊訊

錫蘭哥林布四日路透社電。法國大郵船要地法蘭西號。四萬三千噸。於八月十九日。由安南西貢海港開返法國。載有法軍四千。婦女幼童二千、行至南太平洋蘇門答臘羣島沿岸。突然被該島岸上藏匿大砲隊轟炸六次。均幸不中。無傷害船上搭客云。

●國際重要新聞簡述

加京奧太瓦五日加拿大社電。加國資源部發言人是日公佈。加國商人與安南。荷屬東印度。中國沿岸。滿洲及上海一帶之商場有關係。准許再可取貿易護照云。

愛爾蘭摩烏里埠五日加拿大社電。據此間消息。英帝國陸軍總參謀長孟金摩元帥之母親現年八十二歲。自其子飛赴加國視察後。突然發生重病。至今將有二星期之久。據醫官稱。孟太夫人是日精神轉好些云。

法國尼華利埠五日紐約社電。法國粮食部長化治氏昨日宣佈。法國最近破獲黑市總机關。共逮捕法民二千餘名。控爲犯買黑市罪。化治氏並稱。奉命將進行繼續清除全國黑市机關。改善法國粮食問題云。

美國紐約五日紐約社電。據此間消息。有美國貨船壹艘「邦浪勝利」號。一萬五百噸。載有世界聯盟救濟會藥品及各種救濟粮食。共五千五百餘噸。昨由美國咀市埠開赴歐洲南斯拉夫國以作救濟之用。美國上議員約翰臣氏。昨日向美代理國務卿厄治臣抗議。反對繼續輸運貨物與南國。因南國在八月間曾擊下美机兩次云。

加京奧太瓦五日加拿大社電。據加拿大中央礦務預算局昨日報告。加國是年煤炭出產由正月至七月間共增加百份之七。共有九百餘萬噸。全加拿大卽以亞拉不打省出產煤爲最多。共六十三萬七千餘噸云。

英倫利物浦三日路透社電。英國郵船「烈地爭」號。于二日離利物浦海港。載有加拿大軍人妻室五百名及幼童三百名返加國云。

巴拿馬四日紐約社電。據此間美國大使館發言人稱。美國駐巴拿馬大使於是日奉美政府命。乘機飛返美京華盛頓。因有要事磋商。與巴國國防及巴拿馬運河等問題有關係。

古方，新法：

名馳 原鼓
鮮味 豉油
香五 冲菜
香五 豆豉
香五 梅菜

雲埠中國豉油廠謹啓
China Soya-Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B. C.

雷根寫字樓遷鋪
廣告
啟者本公司擴張營業今遷往片打街東門牌二五六號〔卽新遠東旅館樓下〕專理樓宇產業生意買賣交易文件契約
代理各種保險僑胞如有委托隨時應命包理妥當希爲留意
附設
中英行 辦莊
專辦中美出入口貨接理省港澳滙兌及中山各都金銀書信滙香港復興隆辦莊駁石岐滙通銀號照信直送到府上同時收回頭信寄來包理一切素孚信用快捷穩固
司理人 雷根啓

CHINA - VAN TRADING CO.
IMPORTERS - EXPORTERS - JOBBERS
CHINA AGENCIES LIMITED
REAL ESTATE-INSURANCE-INVESTMENTS
CABLE ADDRESS "CHAVAN" VANCOUVER, CANADA
電話 PHONE MA. 8105 RES PA. 5297
256 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

新遠東旅館
NEW ORIENT HOTEL
258 Pender St. E. Vancouver, B.C.
新遠東旅館 設在華區中馬龍與車水 八達又四通摩登新局面 樓宇本高崇房間重修飾 華麗兼珍瓏熱水和煖氣 隨時應給供樽床傢私美 舒服臥醉翁各界賜光顧 倒履不勝忽
電話 Phone PA. 0647
司理雷根啓

(福音聲)
我必速至，爾所有者守之，恐爾獲冠冕之賞，見槪於人。
「聖經啟三章十一節」

(丸腎健本固生活)
有廻天之力具反少之功
原價每樽三元特價每樽二元七毫五
(北冰洋海狗鞭)
專治陰痿精寒戰後復員首市應貨
原價每條七毫五 特價每條五毫
(久不裏補腎丸)
每合二元 效功之議思可不有
(巴尼鹿尾春渾正眞)
專治虛損勞傷精補髓
上等每兩三十元 超等每兩二十五元
(奇靈斯尼片)
專治一切性病及瘡癤疥癩血毒
每樽五元能十二粒功春回病百有并
莫道勢頹身老大，即無年少逐春心。
活生參茸玉桂藥行
WAT SANG COMPANY
87 E. Pender St. Vancouver, B.C.

天寶堂濟衆水 五十庄每盒五圓五毫
天寶堂龍腦油 大號每盒七毫 二號每盒四毫 三號鐵盒三毫
綠色皮膚濕毒止癢水 大樽七毫五
陳茵鐵打藥酒 大樽壹圓
殺螨仔藥粉 每盒三毫五
奇異藥水 大樽壹圓壹毫 中樽七毫 小樽三毫
專治霍亂嘔痾水瀉肚痛 胃痛食滯飽脹暈悶等症 二十庄每盒二元四毫
傷風鼻塞 腰痛頭痛 風寒咳嗽 皮膚濕毒 探食兼用
不燒損皮面 不玷汚衣服 無臭惡氣味 能止癢殺菌 小樽四毫五仙 包寄費
跌傷 打傷 扭傷 刀傷 止血 止痛 去瘀 消腫 小樽五毫五 包寄費
功力猛烈。專除螨仔之患。行銷三十餘年。中外馳名。旅館飯館必用。每打四圓 寄費在內
瘡科 牙痛 風濕 癬癩 濕毒 虫傷 頭痛 肚痛 胃痛 水瀉 嘔吐 咳嗽 包寄費
主治傷風外感。粒仔痧症頭暈身熱。食滯飽脹。心煩神躁。四肢困倦。胸悶作嘔。水瀉。痢疾。便閉。腹痛等症。去積化滯。解熱除煩。男婦老幼。皆可服食。家居旅行。常備此茶。可保平安。用法簡便。滾水冲服。每盒十服 價銀二元
平安茶

止痛退熱必靈丹 每打壹元
驅寒止咳葯薑 每盒三毫五
眞正原庄白樹油 每樽二毫五仙
天寶堂如意油 每樽二毫五仙
雲埠五洲大藥房啓
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎代理買賣生意實業廣告：
僑胞欲買餐館貨倉等生意者請注意！
弟爲僑胞服務。歷年在卡城。專代理買賣生意。樓業事件。因甚有商務經驗。辦理認眞。快捷妥善。久爲各方面人所稱許。故現常有中西人之大小餐館及貨倉等生意。委託代賣。我僑胞如有志圖斯等生意者。請爲賜知。弟定當盡力代你尋得相當之營業。以副雅意。倘承信託。請親來接洽。或用函商。無任歡迎！
通訊：HO LEM 121-2nd Ave. W. Calgary, Alberta
電話：R. 2326
卡技利 何林啟

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務　僑胞極應利用本行

紐約中國銀行啓事
第壹百零八號
巡啟者查敝總行代政府經收之國幣節約建國儲蓄券及儲金存單已有多年現財政部爲明瞭此項儲蓄數字起見凡僑胞原以外幣交存敝行海外各行在當地購買儲蓄券或滙回國內購買儲蓄券或儲金存單者請於一個月內持同儲蓄券存單或滙款單憑將各該儲券存單或滙款號碼簽發日期到期日期簽發行名稱原繳外幣數及折合國幣數等向敝行登記以便轉報財部爲荷
紐約中國銀行啟
卅五年七月廿九日

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 每樽壹元
此是老字號藥丸 每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕 每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫
本醫師必接症發藥限期
全愈僑胞光顧無任歡迎
西醫 龔耀邦
擅醫風濕爛脚新舊花柳等症針射電療全備
DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
醫所 PAc. 8610
住宅 FAirmont 7741L

Dr. William S. Chu Dentist
Dr. Frederick S. Chu Physician & Surgeon
統理男女內外全科
西醫 趙社鴻
電話 醫所 MA. 2053 住所 West. 1489 L1
牙醫 趙社(現)
都朗度大學牙科博士
16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

HOY'S ELECTRONIC RADIO
SALES——SERVICE
TWO STORE;
605 E. Hastings HA. 1660
442 Main St. PA. 1813
Vancouver, B. C.
各著名公司電器發客

亞洲旅館
AH CHOW ROOM
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
加拿大 雲高華
本旅館設在雲高華埠適中地點久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉。溫泉浴室。近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
電話 PA. 6962
門牌片吓街東壹元號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啓

驗眼兼較鏡眼
專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St. W.
PAcific 8329

雲高華埠 新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區 地位最適當
房間空氣足 布置極輝煌
床褥日一換 雅潔又芬芳
煖氣與熱水 取用也無妨
各界來住宿 行李妥收藏
久暫由尊便 定價不敢昂
寫輪船車票 如時可帮忙
請留心光顧 乃知言不妄
司理 關紹健啟

△△華新書局
書籍陸續登 (一)
健康修養法——六毫五
男女交合新編——三毫
扶乩眞傳秘訣——八毫
武道正宗神傳護身術——壹元
生育預知法——八毫
辰州符咒大全——壹元二
醫生臨診家庭應用 處方與配藥術 三元
最新種子法——四毫
實驗良書子之有無法——五毫
廣嗣眞詮——六毫
圖書目錄印便 函索卽寄
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

鄧良裝飾舖
承接洗舊翻新麻雀牌每副十二元及油色裱紙餐館商店裝飾僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當
晚間電話 PA. 8550
工廠跑路 157 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

▲國內新聞▼

○發展航運事業
交部訂五年計劃

▲定期內設四機構

上海訊　交通部自俞大維蒞任後　爲發展我國航運事業　頃已訂定五年計劃　船舶方面　除各民營公司原有輪船二萬三千噸　招商局三萬七千噸　及收回國籍之民營輪船六萬噸不計外　五年內新增一百七十五萬噸爲目標　包括江輪　內河小輪　及海輪　其事業範圍

㈠決將國營招商局從速改進　第一年內　必須完全恢復戰前原有內河及沿海各區之航綫

㈡決定設立中國海運局　由官商合辦　成立之第壹年　必須達成二十噸爲目標　五年內達成五十萬噸　其通航區域　將側重於沿海及近海各地

㈢中外合資創辦大中華郵船公司　區域暫分歐洲　美洲　澳洲　非洲　南洋等五綫　至遲將在第二年成立　預計購巨輪三十艘　每艘至少在五千噸以上

㈣爲發展民營航業　決籌組復興船公司　將以行駛內河及各港口之短程航行爲主要業務　上項計劃實現後　全國訂購廿二萬噸向本國民營造船廠訂購四萬噸　至最後兩年則以本國自建爲原則云

○當局
限令外商辦理登記

中華新聞社南京訊　中國修正之新公司法規定　凡外商公司須向經濟部登記批准後　方能在中國營業及開設枝店　據經濟部發言人談稱　因各外商對修正之公司法缺乏了解　故僅有少數外商向經濟部登記

依照修正公司法規定　外商可隨時在各省建設廳或各市政府社會局請求登記　再轉報經濟部核准　希望未登記各外商　尚勿延誤　獲得中國法律之保證　凡外商公司延期登記　或蔑視法律者　決施行相當之制裁

○台山五拾
被刼損失數千萬元

台山訊　台山五拾墟附近之星山村　上月曾遭匪徒洗刼　損失慘重　七月七日夜深又遭匪徒約七拾餘人　强行打刼　計被搶走財物拾七八担之多　損失數目達數千萬餘元云

★★★

★★★好機會

猛虎丸　每盒五員　買一送壹
功能補氣生血勝過參茸・服後力大如虎・

轟力抗戰丸　每盒五元　買壹送壹
抗戰丸補身・健腎・凡男界衰弱無能作偉大丈夫者・服三粒即能大逞雄威・「有增强長期之功・轉弱爲强之効・」

大減價　下列藥品收銀七折
○補腎壯大丸　每盒二元一毫　三盒五元六毫
此丸補精血壯腎氣健陰培元服後元陽大振壯大機能

挽奪造化丸　每料六元　試用壹元半
○正強大器丸　加料拾元　双料五元
以上兩種藥品專能扶助人生缺憾者凡男界老少機能退化衰弱等病服後補助發育（長大）

勦毒靈丹　每樽三圓半　三樽拾圓
治老年爛脚　週身痕癢　紅雲血癬　各種雜症　奏効如神　遺傳惡疾

○男用外搽　香花水　每樽壹圓
此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦

○男女合用　快樂膏　每盒二元
此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

轉老還童　滋補丸　每盒四元
○廣皮　止癢葯膏　每盒壹元半
○驅濕追風葯膏　每盒壹元半
○外搽　堅持久戰水　每樽壹元半

C.O.D. 不受者寄銀紙購藥要買担保・寄費一毛・貴客自理・服法有單說明・

敬文氏藥房
GAIN MON SIE
P.O. Box 1437 Quesnel, B.C. Can.

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
中西菜式
經濟晚餐
大小讌會
均隨尊便
電話駢矢佛六六四二

○做工衣裳
茲際多雨之秋・人人須買一套「滋璃柏」「DRY BAK」不透水雨衣・此衣以最靚布質裁製而成・華友賜顧・特別歡迎・
鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

雲哥華埠廣萬生公司
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
清湯蜆肉粉　源通生
四時瓜菜　豆豉冲菜　土製咸魚　土製抽油　唐山條絲煙　兩卅庄六調味粉

東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
雲哥華片打街
重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修識　余銑琚全啟

天香醬園出品
天香驅名抽油之一
天香原庄　白豉油　一百磅庄每桶八元五　六十磅庄每桶五元五
色味均佳，最宜餐館之用・價錢雖好，無愧天香出品・
夠好，夠香又平，又靚
歡迎批發
價錢另議
天香其他出品
Canadian Soya Industries
2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.
Telephone HAstings 3788

雲埠天香醬園主人啓
罐頭豆腐　壹磅半庄　最宜寄埠
雙老抽油　頭抽油　豆豉　原豉　調味粉　蘇梅醬　豆朴
生晒原抽　銀絲麵　蠔油　蠔豉　豆腐（隨）（時）（應）（市）　海鮮醬　菜干

請購漂列靚麵包地買
Ask for Purity BREAD
GENERAL BAKERIES LTD.

世界大旅館
世界大旅館設備完美堪稱全埠冠
諸君來住宿便知招呼妥當租錢尤合算
司理　顏治明　黃家驥
WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話　駢矢佛　PA. 9035

美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B.C.
十足金葉首飾　各廠大小鐘錶　各欵眼鏡
司理鄧湛隆啟
喊線孖連　二五〇壹

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」「電影好戲」
兼映旅諧時事畫片

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847
（倫敦藥材舖）
雲埠緬街夾天寅街　藥水價錢相宜
Bass's Nerve Food　此藥能壯精神開胃消滯　每樽銀壹元
London Eczema Remedy　奏效皮膚濕毒止癢藥膏　每盒壹元
Orchisterone　能壯精神補氣血　每寸百粒銀拾六元六毛五
Penicillin「奇藥」能治好多樣病症　新價每樽四元五毛

CHINESE HERB CO.
817A FIRST ST. E.
CALGARY, ALBERTA, CANADA

◎國醫張景富醫師專治胃病腸病遺精盜汗
靈驗胃腸飽脹便秘噯氣嘔吐倦息食慾不振
藥有白虎有一列並候二種以上病症不論新久服藥一
二天之後起候減輕大半服後倘不滿意請將餘藥付還
定將餘藥原價奉還　每料藥價六元（內含診金）
牛黃蜂漿丸　十瓶二元

Ask for Purity BREAD
GENERAL BAKERIES LTD.

生隆機大藥房製創
獅標萬應活靈油
Sang Lung Jan　35 Pender St. E. Vancouver, B. C.
本藥房揀選中西貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者（主治另單詳明）
價目
大號瓷樽庄壹元二號瓷樽庄　七毫五
三號鐵盒庄每盒四毫
接本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功同用者注意宜取何色請祈寫明製備大帮續有應市零沽批發均表歡迎
◎來函照錄　生隆機大藥房執事先生鑒前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二望　先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候　商安
一九四三年　七月十二日　由都朗度弟麥棟雲上
▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五
▲國醫趙邦立寓內▼　▲丸散藥目函索即寄▼
獅標萬應活靈油
大號活靈油圓式

美國服務公司
大埠
FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.
補充新書應市
學生字典一元五　國語交際會話三毛
學生尺牘六毫　漢英新辭典七元五
同音字彙二毛五　袖珍英華字典三元
漢英模範字典五元五　英漢〔寸半〕英漢字典二元
漢英對照尺牘　大全四元五毛
中英對照四書五元　白話註釋唐詩三百首讀本八毫
◎凡寄款交易・最要寫赤・倘寄現欵而不擔保寄・若有遺失・恕不答覆・寄費另加・

吳國華人壽保險代理
HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street　Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.
㈠壹個喪失家長之家若無入息・家裡必須另有一人般法維持衣食住・此個責任每每由一個不勝任者勉强負担・
人壽保險乃保証入息能繼續之確實辦法・人壽保險能使養家之人用其平日入息保証將來需要之每月入息・若養家者年高壽長・其人壽保險是彼之退隱時期入息・
人壽保險誠是使家人得到安全及自己安樂者之最上良好辦法・捨此無他道矣・
WHY MUST YOU FIND A JOB, MOM?
製造家人壽保險公司
創立於一八八七年
華人代理吳國華

○修整水龍電器
切電器等工作工精快捷取價相宜
○本報接製笠巴圖章
啟者本人專接修整水龍水厠水槽及一切電器・若有遺失・恕不答覆・寄費另加・
華友賜顧隨時應命
Mr. BEHRENS　FR. 5814

○各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋璃頓」紙發售・
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

黃一平
中國藥材齊備
補精健腎丸
開胃消食藥水
桂附八味丸
王老吉凉茶
施德之濟衆水
虎嘜萬金油
李衆勝保濟丸
人寶鹽蛇散
皮膚解毒膏
舖在亞翻街四四三號半「卽蓮花旅館樓下」電話孖蓮三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

OWL DRUG CO.
▲澳路葯材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿弼
鐵精牛肉汁補身酒　每罇一元
珍珠嘜牙粉　每盒三毛

4X麵麭
Canadian Bakeries Ltd.
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

聯合運送公司
UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
MA. 2050
啓者本公司接車大小貨物傢私行李快捷妥當如蒙光顧隨時應命
兼有煤炭發行
本公司般在永生對面
聯合運送公司謹啟

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
◎日常消息
麥嘉雲的好麵麭爲僱客每日的談話資料家家戶戶喜食此鮮香美味麵麭倘爾嘗試一次當必常思購買各雜貨店均有發售
請認定麥嘉雲招牌

隱閻

洪門信條

★★★以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸★★★

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

酒話之什

（羅蘭）

㈠嘗酒

淺斟低酌，像潮州人喝茶那樣，嘗試酒之好壞，十之八九不得其當，也不是有經驗的酒客所爲。外國有一種職業的試酒師，他們試酒味的方法，非常奇特，他們並不靠喉嚨測驗，却是信賴嗅覺來辨別氣味的，他們在試酒之前一日，粒米不進，香烟也不抽，到試酒的時候，則吃少許淡味之乳酪，咀嚼少許陳舊的黑麥麵包，然後以酒漱口，急吞下肚，據說這個方法，最能嘗酒味之好壞。

㈡法國酒雨

十二年前某夜，法國某城之天空，星月無光，風捲雨雲，密集而至，頃刻，天降甘霖，則甘霖者，盡是酒也！酒作紅色，香醇撲鼻，遂引起全城居民注意，爭先恐後，把家里盆桶等等盛具，盡量搬到街上迎接酒雨，酒雨淋漓不止，通宵達旦，城中熙熙攘攘，沒有一個人能睡的好覺，翌日，這事情引起科學家的注意，但精細研究之後，却令他拍案叫絕，承認這是含有最好酒精的烈酒，據估計，該夜酒雨約有數萬加侖。

㈢無綫電酒

酒與無綫電爲風馬牛不相及，各自獨立，互不騷擾，可謂爲絕緣之物，但好望角一科學家則替它們結成不解之緣，其作法殊足驚人，而其成果亦足驚人，原來他用特種方法，將無綫電短波注入拔蘭地酒中，經過甚短之時間，酒味變爲香醇異常，有如十年之老葡萄酒，該科學家嘗誇稱於友人前，曰余家之無綫電酒。

㈣小兒有益

好望角之嗜酒科學家獨多，假如你不相信，這里又有一個驚人的論調發出於該地名醫師之口，膾炙人口，引起長久的劇烈的辯論，直到如今，仍不能得一結論，事緣該名醫爲當地醫藥聯合會之祕書，提倡小兒應喝酒，以代牛乳，彼云，杯中之物比牛乳有更高之營養價值，與更多之維他命成份包含在內。

㈤酒水喉

意大利瑪里諾地方，當葡萄盛放的天時，滿坑滿谷皆放異香，其時葡萄美酒夜光杯，絕不如遠東之名貴，那里有種風俗，規定葡萄盛放季節，各大酒廠於城中繁盛要點，設置酒水喉，任人到飲，不收費用，有點像我國的施茶站，其美中不足的地方，是只准到飲，不准携回家中。

㈥聞酒欲醉

當意大利禁酒時期，意國酒徒無須武裝走私，亦無須暗里偷飲，其時意國城市反酒氣薰天，街上常見有酒徒酩酊大醉，蹣跚而行，警察視之，熟視無睹，好像絕非醉酒犯似的，原來此種薰天之酒氣，來自摩托車，摩托車之燃料是一種電油與烈酒的混合物，每加侖售價五仙二便士，稱爲「抗禁燃料」，酒徒聞酒而醉，不必垂涎三尺。

㈦納稅奇法

數年前阿根廷葡萄酒產量最豐的時候，其價值低至五便士壹加侖，阿國政府每年收買葡萄酒四，〇〇〇，〇〇〇加侖倒入海中，阿國政府亦收買葡萄園，其目的則爲拆毀之，當時葡萄園主納稅與政府，可以向政府聲請拆毀某地之葡萄園，抵償某項稅欵，此消息爲我國酒徒聞之，當然要嘆息不已。

㈧羅馬酒風

古代羅馬人以飲純酒爲野蠻，所飲之酒必和水，其份量爲三倍至二十倍於酒，詩人荷馬飲二十倍水之酒，即稱爲烈酒，故羅馬人酒量至巨，某羅馬帝王征戰歸來，大排筵席，耗酒十萬桶，是其一例，羅馬人於筵席前，頸間多飾鏤花圈，他們認此爲解酒之物，又喝橄欖油，認爲如此，酒在腹中，不會上頭。

無縫天衣

我國的神怪小說，常說神仙穿的是「無縫天衣」，以爲這是人間沒有的，但美國現在竟已發明一種人造絲的無縫衣服，它完全用熱力膠合，不需針綫縫紉，而且可以防雨，它的優點除防水以外，就是無須洗滌，染汚時只須用濕布揩抹，就清潔如新了。

今古閒話

冷

老夫娶嫩妻，不足爲奇，而老婦嫁少婿則爲世所罕見罕聞，何況以年達八旬的老大婆嫁一位十八歲的夫婿，這似乎是女性向男性一種反抗。

中外名語摘錄

（編者）

信口亂談者，無操存省察之功也。（薛敬軒）

贈人以言，重於珠玉，傷人以言，甚於劍戟。（孫子）

凡一事而關於終身，雖實見實聞，不可矢口，凡一語而傷吾長厚，雖閒話閒謔，切要謹言（孫奇遇）

仔女科……打鬧

李多聞

父母教仔女，打鬧吓，係一種少不免之事，所謂愛仔女只可响心裡頭愛，如果你任佢拆左天，都唔落的鹽醋醃吓佢，佢就嗰越攪越離譜矣，因佢是未有理智性的，佢見嗰攪法，你都唔打鬧佢，佢就以爲嗰攪法都岩，攪攪吓也嘢攪唔出，不過打鬧之法，你要打鬧得其所，第一要打鬧得佢罪有應得，第二要打鬧一次要有一次教育嘅收穫，第三要打鬧得有手段，你發見佢攪出一件應打鬧嘅事情時，你不能肝火一動，揸起鷄毛掃就打，你壹定要把事情問明問白，是佢無心之失，抑或故意攪鬼，如果無心之失，就算打爛一件古玩，你都要咬實牙根抵住，告誡吓佢，至多鬧幾句就算，至於故意攪鬼之事，解明此事係不應該做之後，問佢知錯唔知，然後論其錯之大小，就算你唔火起，亦要忍住笑鞭佢幾吓，大抵打鬧仔女，至緊要注重佢錯過嘅心理，結果大小，猶在其次，更不該以你嘅喜怒，隨意打鬧，嗰打鬧一次，佢當然會精乖一次矣，但打鬧時，你仍要有一種手段，常見世之父母鬧仔女，開口炒蝦，埋口死仔，打就頭又嚟身又嚟，火蓋眼，唔理三七二十一，似此不擇手段，實非教仔女之道，須知打鬧仔女，不過想其改過耳，你嗰攪法，小則你畀個兇神惡殺嘅樣佢睇，佢將來受你嘅暗示，重嗰暴戾過你，大則偶有失手打傷佢頭腦，個陣可嚟累了，有錯打者愛也，唔通父母共佢有仇咩，但係一個人火起上嚟，就嗰一時大意，冇能不提醒壹句，之其實打鬧仔女，應該係一種理智嘅行動，缺也咁衝動。

詩界

廖翼鵬世丈遠承存注詩以答之

少枏蘇藹芸

不圖彈指已秋聲　大陸龍蛇苦未平
濟濟憐他皆黨見　嗷嗷何處是民生
江湖安適書千卷　日月消磨酒一觥
悵望樹雲凝念久　關山難阻故人情

益生上抽油

壹百磅每桶

八員五毫

牌子最老貨式最好

製法精良美味可口

Vancouver Soy Products Manufacturers

677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.

電話 PAcific 5845

▲價目表▼

原抽油　壹百磅每桶二拾壹元三毫八　五十磅每桶十一元三毫四
雙老頭抽油　壹百磅每桶二十一元三毫八　五十磅每桶壹拾壹元三毫四
老頭抽油　壹百磅每桶十九元四毫四　五十磅每桶十元零三毫七
頭抽油　壹百磅每桶十七元五毛　五十磅每桶九元四毫
上抽油　壹百磅每桶八元五毫
（十二安士）二打庄雙老抽油每箱四元三毫
（十二安士）二打庄老頭抽每箱三元八毫二

◎各埠商店均有代理　批發特平

雲哥華醬油有限公司啓

原豉醬　每桶十元
五十磅
壹打庄十四安士原豉醬　每箱二元七毫三
壹打庄二十八安士原豉醬　每箱四元九毫三

酬勞顧客平賣

榮榮腊味製造廠
腊味專家
批發全球
即函索寄
價目便覽
WING WING CO.
458 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.

新鮮臘味上市

加拿大批發價目　過國另計

頂靚白油腸　每磅七毛五
肥嫩鴨肝腸　每磅七毛五
散臘腸　每磅五毫
請注意不用購買証
頂大原臘鴨　每只三元
肥嫩鴨下庄　每只壹元五毫　每打壹十五元
上等鴨片肉　每磅二元
臘猪頭　每磅四毫
臘猪咀　每磅四毫

招商代理　利權優給
期內定貨　利權同享
◎喊線　喜市定　叁〇四壹

新民生肉店

SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自豢肥猪，宰選上等肉料，加以上等材料，配製各式臘味，味美適口，經本市衛生局認爲適合衛生，給予准照，批發零沽，價錢相宜，僑胞光顧，請認招牌牌爲記。

原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘猪咀

招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

合生隆記國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大宗
大埠蝦醬　大埠腐乳
烏豆紅豆　唐山生薑
土產咸魚　豆豉冲菜
合時瓜菜

發行

◎新電話 PAcific 5845

華埠英華公司

蘇杭車衣

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

喊綫 PAcific 5716

奄派路銀行

點間頓埠設有支行

Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

金章公司

GUM JUNG CO. LTD.
107 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.
PHONE PAcific 7424
MARINE 8626

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

周愛權

都朗度大學及安省省目力測光大學畢業

周愛權驗眼配鏡專家（金山歌）
眼矇要着緊，
唔好話唔信。
愛權配鏡最馳名。
工作精微傳遠近。
技藝新，
欵式由尊命。
戴起自然神志定。
雙眸從此倍光明：
胡俊傑介紹（其四）

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

華友欲匯款回家鄉者注意

本銀行代理中國銀行，接理僑匯，非常妥當，現加改善，更爲快捷，匯價每國幣壹萬元，伸坎幣五元七毛六，每張匯票收寄飛郵費八毫，另手續費五毫，現設有正副赤紙，票匯由中國郵政及匯兌儲金局交款，信匯票匯，均隨尊便，華友欲匯款回家鄉者，可向本行或本行之域埠分行接洽可也。

◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎

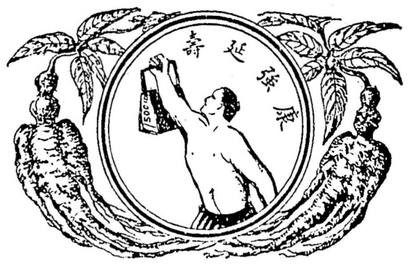
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙公司謹啟

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921

匹明眼
戴匹明眼鏡者比詩
省華人以
千萬計算

店鏡眼明



萬福人參精滋補藥露 每樽十二安士 定價二元五毫

經加政府醫藥部檢驗合格准許出市價銀相宜此滋補藥露乃本藥行製藥師醫學博士富倫君以科學方法提煉高麗人參之汁和以上等補品配製而成功能壯顏潤肺補氣補血強腎固精凡身體虛弱者。服之可立即日臻強健。且藥性不寒不燥無論男女老少。均宜常服誠爲補品中之聖藥也

加拿大總批發處 雲埠 **永年藥房**

Chow Winning 409 Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Phone PA. 4944

加拿大雲高華

鐵利烟行有限公司

Heatley Trading Co Ltd.
285 Heatley Ave.,
Vancouver, B.C.
Phone HA. 0589 HA. 1127

鐵利烟行有限公司廣告

本公司經理推銷加拿大著名烟草公司出品烟仔烟絲及各種蔴糖香口糖價廉物美批發相宜僑胞光顧無任歡迎

地址 二八五鉄利街
電話 起市定〇五八九 起市定壹壹二七

司理 林舉振 國珍

雲高 **聯活公司絲髮** 華埠

LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
PHONE PA. 7825

○遷鋪廣告

本公司因爲需要濶大之鋪面及完備之工場起見今已遷往喜市定街東門牌壹百零六號擴充營業并增加各種貨品以備男女界之採購工場方面則增購各種新式機器務期起貨快捷物美價廉以副僑胞賜顧之雅意如蒙駕臨參觀盡禮歡迎

雲埠 **聯活公司啓**

請吸其最好者
請吸金錢嘹烟仔。
因爲最適口，又純良，能令人滿意。
是以此種烟仔實無其他可比

▲祖國新聞

廣州的黑暗面（五）

至於價錢　他們原就沒有一定價還價　活像壹件公平的交易　只要你花得起幾千塊錢　她們便可以帶你到附近的客寓和橫街陋巷裡二拾四小時的時間就在這荒淫　無恥　無智的生活中輕輕的走過了比起於枯坐在辦公檯上　就輕快和容易消磨得多了　可是　眞奇怪廣州不是光復已經十個多月了嗎？壹切都在復員　新生　而且還是軍警林立　然而　敵僞統治時代　和現在經過三令五申　嚴厲禁絕　烟賭　娼　這些弱國弱民　擾亂社會敗壞風氣的細菌　還潛伏在今日廣州的市區　市郊裡　這些汚濁黑暗的地方　究竟是未經發現呀？還是另外有人在縱容包庇呢？那就只有天曉得

〔已完〕

七日來的廣州商情

七月二十九日至八月四日

	黃金每兩	港幣每元
廿九	二二八四〇〇	五五六
三拾	二一五八〇〇	五六二
卅一	二二〇八〇〇	五六〇
壹日	貳一七四〇〇	五五六
貳日	二壹六七〇〇	五五三
三日	二二〇七〇〇	五四八
四日	二二〇七〇〇	五四三

	美鈔每元	上米每担
廿九	二四六〇	五三八〇〇
三拾	二二三六	四壹一〇〇
卅壹	二四〇〇	四六八〇〇
一日	二二三八〇	四一七〇〇
二日	二二三八〇	三八三〇〇
三日	二二三九〇	四四三〇〇
四日	二三八〇	四二九〇〇

（眉齊）（眉齊）

又八月五日至八月拾一日

	黃金每兩	港幣每元
五日	貳壹九〇〇〇	五四三
六日	貳一〇八〇〇	五四四
七日	二二八五〇〇	五五七
八日	二貳七二〇〇	五六〇
九日	二二五二〇〇	五六〇
十日	二二四六〇〇	五五三
十一	貳二七六〇〇	五五八

	美鈔每元	上米每担
五日	二三八〇	三五六〇〇
六日	二三六〇	四九壹〇〇
七日	二三八〇	四五五〇〇
八日	二三八〇	五五〇〇〇
九日	二三八〇	五五〇〇〇
拾日	二三七〇	三六一〇〇
十一	貳三七〇	三六五〇〇

（眉齊）（眉齊）

本報特派駐華記者鄭樹榮寄

男頂靴靚

葛雲靴公司注意本店新址

GOODWIN SHOE CO. LTD.
751 DUNSMUIR ST.

◎新到夾碼

本公司茲又辦到大宗著名牆壁夾碼保護珍貴品物文件等最爲鞏固每箱卅五元歡迎貴客參觀

Ford Fletcher Safe Works
330 W. Cordova St.

缸瓦

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具

Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

你何必要光頭呢？

如你生返些少頭髮可令你青春許多。奇氏之生髮露名聞中外。用過者無不讚稱爲神効的藥水。清除頭垢頭癢。白髮還回黑髮。有事實証明

每樽壹元八毛五
大樽貳元三毛五　包郵費

點問頓代理：惠南藥房
10211-97th St. Edmonton

奇氏效驗生髮露
KAY'S HAIR LIQUID

奇氏出品社
KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg
207 West Hastings St.
Vancouver, B.C. MA. 713

阿富維他命丸報你福音

VITAMIN F

老年身弱及週時有咳嗽者可即服用阿富維他命。天性衰落。週身疲倦及面青無神者可即服用此丸。通年常服。趁早補身補腦。免至天寒過遲補救。

每樽三元五毛
兩樽六元五毫　包郵費

雲埠奇氏出品社

◎接整水龍

本店接整水龍水厠等工作快捷妥當工精價廉華友光顧隨時應命

D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

△煤炭發售
△快捷送到

瑪普煤炭公司啓

MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

加拿大 **裕綸德記** 城多利

YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

大宗辦到發行

新坑罐鮑魚　揀手大敏肚
大埠蝦米仔　靚爽生南薑
花旗淡春干　花旗新綠豆
土庄各抽油　土產各咸料
四時鮮瓜菜

義泰公司書莊

G. HIGH CO
500 Main St. Vancouver, B.C.

三十六黨秘史三毫　惡虎黨　四毫
福爾摩斯自殺八毛　密約　四毫
巾幗英雄傳　三毫　夜光珠　四毫
綠林紅粉記　八毫　紅線女俠四毫
實用養雞要訣七毛　血衣奇寃四毛
實用養蜂全書五毛　養魚全書元二
實用養牛全書元二　養牛全書元八
實用養蜂學　壹元　養豕全書元二
遊戲全書　男女快活世界　壹元

◎最近辦到藥品平沽

參茸百補丸六兩庄　原價十二元　現沽六元　參巴補腎丸六兩庄　原價十二元　現沽　六元
安南社王神桂益服三分　原價　五元　現沽三元　葛應搜毒藥精每樽　原價四元二　現沽二元二
個牛黃正射香原珠末大梅片　正海狗鞭每條七毛五　每打七元五
新舊療肺止咳藥汁　每樽壹元二五現沽七毛五

生晒抄參 每錢價銀貳拾元　每枝由錢半起至三錢零

LUMGU TAO 432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Canada

加拿大雲高華　舉操氏參茸國藥總發行　電話 MA. 9687

請業餐館者注意

中加貿易行大寶號先生偉鑒敬覆者昨接付來「代糖精」一打已經妥收用過十分滿意極至良好誠爲配飲料之美味甜佳品者也茲再付上柯打紙乙張伸值銀拾五元到希查收所將代糖精三打早日付寄前來應用是所盼禱專此覆達　並候

商安　Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.
民國卅五年三月十三日　丕時省片辰埠叻市餐館黃廣傳上

液体適口代糖精

用法：可直接提用無需任何不便之手續每一茶匙代糖精之甜力等於白糖半磅或一杯宜於整派及其他一切飲料

如不滿意原銀奉回　無論遠近均能寄到　價目　四安沙庄每打五元

總批發處 都朗度埠 **中加貿易行**
C. C. Trading Co.
77 Chestnut St.
Toronto, Ontario

KUO KONG SILK CO 國光絲髮公司

27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

戰事已結束
貨物漸復興

本店爲適應我僑胞之需要。加緊復興工作。備辦大宗貨品。如中國絲小衫。英崙羊毛小衫。著名Forsyth. Tooke. Arrow 小衫。線仔番褲。餐館用衣。褸仔。圍身。女圍衫。唐汗衫。廚褲。廚帽。檯布。茶巾。旅館用衣。床布。床巾。面巾。枕袋。枕頭。褥仔。羊毛毡。諸凡男女內外衣襪帽。顧綉品。絲巾。搭巾。檯巾。化粧品等應有盡有。歡迎光顧。目錄印便。函索即奉。

介紹

新發明原子殺螨藥水　餐館旅館種植家均合用凡虫類遇到絕跡

每加倫三元六毫五　每磅壹元